

尊敬的家長或監護人：

您子女所在的學校、中心或訓練基地每年向您發送此函件。信中說明了您的家庭可以如何申請免費或降價食品、免費課本、作業本、學習用具和教育方面的福利。此外，該信函告訴您，您可以表示願意收到有關政府醫療保險和/或 CHIPS 福利方面的資料。

食品福利： 降價早餐 = 30 美分 降價午餐 = 40 美分 降價點心 = 15 美分

殘障兒童的食品福利： 學校、中心或訓練基地將為患糖尿病、飲食受限制的兒童提供替代性食品。如果需要了解詳細情況，請與校方、中心主任或訓練基地負責人聯絡。

領養兒童的食品福利： 在某些情況下，領養的兒童不論收入如何，均有資格享受免費或降價食品。如果您有領養的孩子，請與校方、中心主任或訓練基地負責人聯絡。

資格

請閱讀以下表格。**查找您的家庭人口數目。**一個家庭包含下列人員：父母、子女、祖父祖母、外祖父外祖母和所有住在您家中，且共同花費生活費用的所有有親戚關係或無親戚關係的人。查找您的家庭總收入。家庭總收入的定義是：所有家庭成員收到的稅前收入，包括薪資、社會安全金、養老金、退休金、福利、兒童贍養費、離婚生活費或其他現金收入。

有資格享受降價食品的收入級別 2001 年 7 月 1 日 - 2002 年 6 月 30 日

家庭人口	各項減免之前的家庭收入 每年	每月
一口	\$15,892	\$1,325
兩口	21,479	1,790
三口	27,066	2,256
四口	32,653	2,722
五口	38,240	3,187
六口	43,827	3,653
七口	49,414	4,118
八口	55,001	4,584
每多一名 家庭成員，另加	+ 5,587	+ 466

如果您的總收入等於或少於以上數目，或您的子女享受食品券或 TANF，請填寫申請表，將填妥的申請表交還給學校、中心或訓練基地。**無論申請是否被批准或拒絕，您均會收到通知。**

如何填寫申請表才算符合要求？

1. **如果家庭享受食品券/TANF**，完整的申請表應該包括：兒童的姓名（第一部分）、案號（第二部分）和成年人簽名（第六部分）。
2. **如果家庭有領養的孩子**，完整的申請表應該包括：兒童的姓名（第三部分）、兒童每月月度收入（第三部分）和成年人簽名（第六部分）。
3. **所有其他家庭**，完整的申請表應該包括：兒童的姓名（第一部分），家庭人口（第四部分），每月收入（第四部分），收入來源（第四部分），簽署申請表的成年人的社會安全號，或如果沒有社會安全號，則填寫“無”（第四部分）和成年人簽名（第六部分）。**如果要收到免費或降價食品福利，表格的第六部分必須有簽名。**

隱私

您呈送的資訊將用於確定或批准您子女享受免費或降價食品的資格。該資料也可能被用於確定孩子是否可以接受額外的教育優惠、免費課本、免費作業本和其他學校學習用品，也可能被其他參與美國農業部兒童營養計劃的機構使用，以便使您的孩子享受食品福利。經過您的允許，您的姓名和地址可能被健康與人力資源局用來向您發送政府醫療保險資料，或可能被 CHIP 官員用於確定您的子女是否有資格享受醫療保險。**如果希望為您的子女獲得有關免費課本、政府醫療保險或 CHIP 的資訊，請在第七部分作出適當的選擇，並在第七部分再次簽名。**

收入證明

學校、訓練基地或中心的人員可在任何時候核查您提供的資料。可能會要求您呈送有關資料以證明您的子女有資格享受免費和降價食品。

如有變化，應予以報告

如有下列變化，必須向您子女的學校、中心或訓練基地報告：

1. 每月收入的變化達到 50 美元或每年收入的變化達到 600 美元。
2. 家庭人口發生任何變化；及
3. 您的子女不再享受食品券或 TANF。

公平聽證會

如果您不同意對您子女的申請作出的決定，或不同意證明收入資格的程序，可以與學校、中心或訓練基地主管人員討論。您有權要求舉行公平聽證會，公平聽證會可由郡教育總監或中心、訓練基地主任安排舉行。

重新申請

您可以在一年的任何時候申請福利。如果家庭收入降低，人口增加，或失業，可在任何時候填寫申請表。

禁止歧視

美國農業部 (USDA) 禁止所有的計劃和行動因種族、膚色、民族來源、性別、年齡或殘障歧視任何人。如果需要舉報歧視現象，可寫信給美國農業部民權辦公室主任，其英文名稱和地址是：USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 14th and Independence Avenue, SW; Washington, DC 20250-9410。也可以打電話舉報，電話是：(202) 720-5964（話音或 TDD 均可）。